

Navodila za uporabo



ecoTEC pro

VU, VUW ..6/5-3

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Vsebina

1	Varnost.....	3
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	3
1.2	Namenska uporaba	3
1.3	Splošna varnostna navodila	3
2	Napotki k dokumentaciji	5
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo	5
2.2	Shranjevanje dokumentacije	5
2.3	Veljavnost navodil.....	5
3	Opis izdelka.....	5
3.1	Zgradba izdelka	5
3.2	Upravljalni elementi	5
3.3	Prikazani simboli.....	6
3.4	Podatki na tipski tablici	6
3.5	Serijska številka	6
3.6	Oznaka CE	6
4	delovanja.....	6
4.1	Koncept upravljanja	6
4.2	Osnovni prikaz	7
4.3	Nivoji upravljanja in prikaza	7
4.4	Obloga v obliki omare	7
4.5	Odpiranje zapornih naprav	7
4.6	Zagon izdelka	7
4.7	Vklop izdelka.....	7
4.8	Nastavitev temperature dvižnega voda ogrevanja	7
4.9	Nastavitev temperature tople vode.....	7
4.10	Vklop in izklop funkcije Komfort.....	8
4.11	Izklop funkcij izdelka	8
4.12	Zagotovitev pravilnega polnilnega tlaka ogrevalnega sistema.....	8
4.13	Zaščita ogrevalnega sistema pred zmrzaljo	9
5	Odpravljanje motenj.....	9
5.1	Zaznavanje in odpravljanje motnje	9
5.2	Priklic statusne kode (spremljanje).....	9
6	Nega in vzdrževanje	9
6.1	Vzdrževanje	9
6.2	Nega izdelka	9
6.3	Odčitavanje servisnih informacij	9
6.4	Preverjanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka.....	9
7	Ustavitev	10
7.1	Začasna ustavitev izdelka	10
7.2	Dokončen izklop	10
8	Recikliranje in odstranjevanje	10
9	Garancija in servisna služba	10
9.1	Garancija	10
9.2	Servisna služba	10
	Dodatek	11
A	Statusne kode – pregled	11
B	Odpravljanje napak	11



1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nenamenske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je predviden kot ogrevalna naprava za zaprte ogrevalne sisteme in za pripravo tople vode.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo izdelka ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Tega izdelek ne smejo uporabljati otroci do 8 leta starosti ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o varni uporabi izdelka in jih seznani z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in vzdrževanja.

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba

izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Namestitev - samo pooblaščen serviser

Namestitev, servis, vzdrževanje in popravilo izdelka ter nastavitve plina lahko izvaja samo serviser.

1.3.2 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

Z napačno uporabo lahko ogrozite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, še posebej poglavje "Varnost" in opozorila.
- ▶ Opravila izvajajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

1.3.3 Življenjska nevarnost zaradi uhajanja plina

V primeru vonja po plinu v notranjih prostorih:

- ▶ Izogibajte se prostorov, v katerih ste zaznali vonj po plinu.
- ▶ Po možnosti na široko odprite vrata in okna ter poskrbite za prepih.
- ▶ Izogibajte se odprtemu plamenu (npr. vžigalniku, vžigalicam).
- ▶ Ne kadite.
- ▶ Ne uporabljajte električnih stikal, vtičev, zvoncev, telefonov in drugih govornih naprav v zgradbi.
- ▶ Zaprite zaporno napravo na števcu plina oz. glavno zaporno napravo.
- ▶ Po možnosti zaprite zaporni ventil za plin na izdelku.
- ▶ S klicanjem ali trkanjem opozorite stanovalce.
- ▶ Nemudoma zapustite zgradbo in prepričajte tretjim osebam vstop.
- ▶ Takoj, ko ste zunaj zgradbe, pokličite policijo in gasilce.
- ▶ S telefonskega priključka izven zgradbe obvestite podjetje za oskrbo s plinom.





1.3.4 Smrtna nevarnost zaradi zaprte ali netesne cevi za dimne pline

V primeru vonja po dimnih plinih v notranjih prostorih:

- ▶ Na široko odprite vsa dostopna vrata in okna ter poskrbite za preprih.
- ▶ Izklopite izdelek.
- ▶ Obvestite inštalaterja.

1.3.5 Življenjska nevarnost zaradi eksplozivnih in vnetljivih snovi

- ▶ V prostoru namestitve izdelka ne uporabljajte in ne odlagajte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencina, papirja, barv).

1.3.6 Smrtna nevarnost zaradi posegov v izdelek ali okolico izdelka

- ▶ V nobenem primeru ne odstranjujte, premoščajte ali blokirajte varnostnih naprav.
- ▶ Na varnostnih napravah ne izvajajte nedovoljenih posegov.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte plomb na sestavnih delih.
- ▶ Nobenih sprememb ne izvajajte:
 - na izdelku
 - na dovodnih napeljavah za plin, zrak, vodo in električni tok
 - na celotnem sistemu za dimne pline
 - na celotnem sistemu za odvod kondenzata
 - na varnostnem ventilu
 - na odtočnih vodih
 - na gradbeni konstrukciji, ki lahko vpliva na varno delovanje izdelka

1.3.7 Nevarnost zastrupitve zaradi nezadostnega dovoda zgorevalnega zraka

Pogoji: Delovanje v odvisnosti od zraka v prostoru

- ▶ Poskrbite za zadosten dovod zgorevalnega zraka.

1.3.8 Nevarnost škode zaradi korozije zaradi neustreznega zgorevalnega zraka in zraka v prostoru

Razpršila, topila, čistila, ki vsebujejo klor, barve, lepila, spojine z amoniakom, prah itd.

lahko povzročijo korozijo na izdelku in v napeljavi za zrak/ dimne pline.

- ▶ Poskrbite, da v dovodu zgorevalnega zraka nikoli ne bo prisotnega fluora, klora, žvepla, prahu itd.
- ▶ Poskrbite, da se na mestu namestitve ne shranjujejo kemične snovi.

1.3.9 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- ▶ Zagotovite, da ogrevalni sistem v primeru zmrzali ostane vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.
- ▶ Če obratovanja ne morete zagotavljati, potem naj ogrevalno napravo izprazni inštalater.

1.3.10 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ali opuščene vzdrževanja in popravil

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na vašem izdelku.
- ▶ Motnje in škodo naj takoj odpravi inštalater.
- ▶ Upoštevajte predpisane intervale vzdrževalnih del.



2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevanje pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

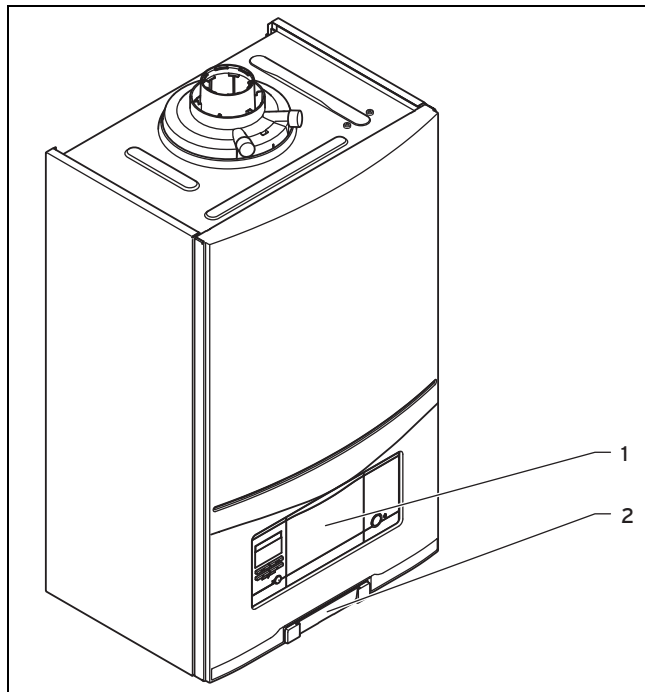
Ta navodila veljajo izključno za:

Izdelek – številka artikla

VU 246/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021956
VUW 116/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021957
VUW 186/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021958
VUW 246/5-3 (H-INT I) ecoTEC pro	0010021959

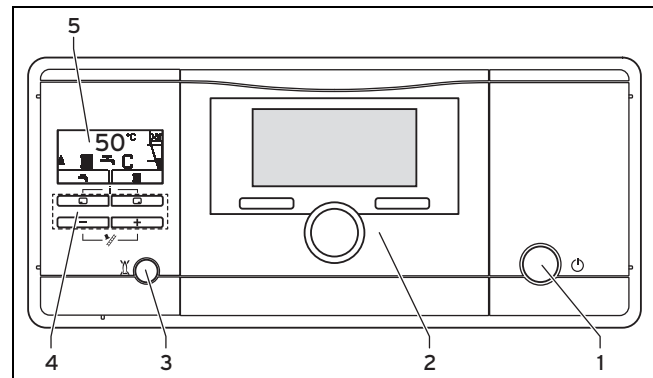
3 Opis izdelka

3.1 Zgradba izdelka



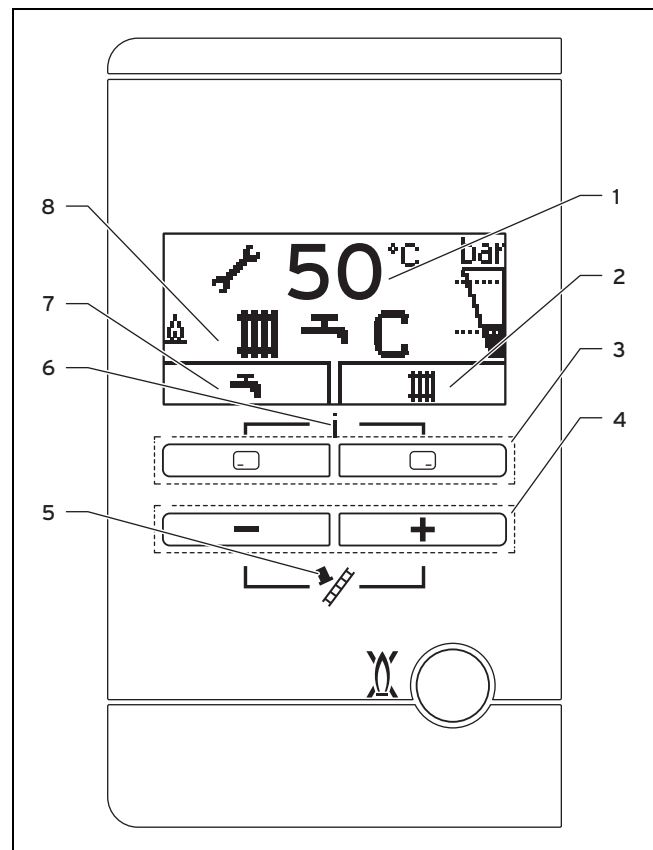
- 1 Upravljalni elementi 2 Ploščica s serijsko številko na zadnji strani

3.2 Upravljalni elementi



- 1 Tipka za vklop/izklop 3 Tipka Odprava napak
2 Vgradni regulator (oprema) 4 Upravljalne tipke
5 Zaslona

3.2.1 Upravljalno polje



- 1 Trenutna temperatura dvižnega voda ogrevanja, polnilni tlak ogrevalnega sistema, način delovanja, koda napake oz. dodatne informacije
2 Trenutna določitev desne izbirne tipke
3 Leva in desna izbirna tipka
4 Tipka in
5 Dimnikarsko podjetje (samo za dimnikarje!)
6 Dostop do menija za dodatne informacije
7 Trenutna določitev leve izbirne tipke
8 Aktivno stanje delovanja

4 delovanja

3.3 Prikazani simboli

Simbol	Pomen	Razlaga
	Pravilno delovanje gorilnika	Vključen gorilnik
	Trenutni polnilni tlak ogrevalnega sistema Črtkane črte označujejo dovoljeno območje	- Trajno sveti: polnilni tlak v dovoljenem območju - Utripa: polnilni tlak izven dovoljenega območja
	Aktivna priprava tople vode	- trajno sveti: način delovanja med točenjem vode, pred vklopom gorilnika - Utripa: vključen gorilnik v načinu točenja
	Aktivno ogrevanje	- Trajno sveti: zahteva za ogrevanje - Utripa: vključen gorilnik v načinu ogrevanja
	Aktivna funkcija Komfort	- Trajno sveti: funkcija Komfort aktivna - Utripa: funkcija Komfort aktivna, gorilnik prižgan
	Potrebno vzdrževanje	Informacije za servisno sporočilo v oknu „Spremljanje“
	Aktiven poletni režim Ogrevanje je izključeno	
	Aktiven zaporni čas gorilnika	Za preprečitev pogostega vklopavanja in izklapljanja (podaljša življenjsko dobo izdelka).
 F.XX	Napake v izdelku	Prikaže se namesto osnovnega prikaza, po potrebi prikaz z navadnim besedilom za pojasnilo.

3.4 Podatki na tipski tablici

Tipna tablica je tovarniško pritrjena na spodnjo stran izdelka.

Podatek na tipski tablici	Pomen
	Preberite navodila!
VU...	Vaillant stenski plinski grelnik za ogrevanje
VUW...	Vaillant stenski plinski grelnik za ogrevanje in pripravo tople vode
..6/5-3	Moč, kalorična vrednost/oprema generacije izdelkov
ecoTEC pro	Oznaka izdelka
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Tovarniško nastavljena vrsta plina in priključni tlak plina
ww/jjjj	Datum proizvodnje: teden/leto
Kat.	Dopustne kategorije plinov
Tip	Dopustne kategorije plinskih naprav

Podatek na tipski tablici	Pomen
PMS	Dopustni skupni nadtlak med ogrevanjem
PŠW	Dopustni skupni nadtlak priprave tople vode
T _{maks.}	Največja temperatura dvižnega voda
ED 92/42	Izpolnjuje zahteve trenutno veljavne direktive o izkoristkih s 4*
V Hz	Omrežna napetost in frekvenca
W	Največja električna moč
IP	Stopnja zaščite
	Ogrevanje
	pripravo tople vode
P	Območje nazivne toplotne moči
Q	Območje toplotne obremenitve
D	Nazivna količina točenja tople vode
	Črtna koda s serijsko številko, 7. do 16. številka = serijska številka izdelka

3.5 Serijska številka

Serijska številka je navedena na nalepki spodaj na sprednjem pokrovu in na tipski tablici.

3.6 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski plošči.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 delovanja

4.1 Koncept upravljanja

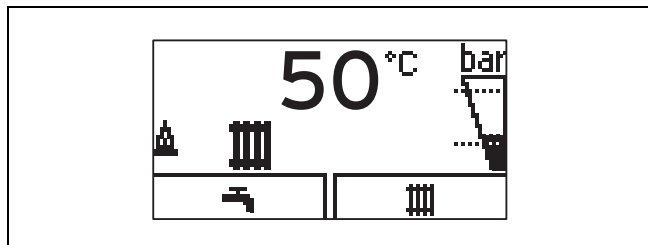
Upravljalni element	Delovanje
	- Nastavitev temperature tople vode - Preklic aktiviranja načina delovanja - Preklic spreminjanja nastavitvene vrednosti - Na en izbirni nivo višje
	- Nastavitev temperature dvižnega voda ogrevanja - Odčitavanje tlaka v sistemu - Aktiviranje funkcije Komfort - Aktiviranje načina delovanja - Potrditev nastavitvene vrednosti - Na en izbirni nivo nižje
 istočasno	Priklic menija
 ali 	- Zmanjševanje ali zviševanje nastavitvene vrednosti - Pomikanje po menijskih točkah

Na zaslonu se prikaže trenutna funkcija tipk  in .

Vrednosti, ki jih nastavljate, so vedno prikazane utripajoče.

Spremembo vrednosti je treba vedno potrditi. Šele nato se shrani nova vrednost. S pritiskom na  lahko postopek kadar koli prekinete.

4.2 Osnovni prikaz



Osnovni prikaz prikazuje trenutno stanje izdelka. Ko pritisnete izbirno tipko, se na zaslonu prikaže aktivirana funkcija. Funkcije, ki so na voljo, so odvisne od tega, ali je regulator priključen na izdelek.

Postopek za preklap nazaj na osnovni prikaz:

- Pritisnite , da zapustite nivoje za izbiro
- več kot 15 minut ne pritisnete nobene tipke.

Če je prisotno sporočilo o napaki, se osnovni prikaz preklapi na prikaz sporočila o napaki.

4.3 Nivoji upravljanja in prikaza

Izdelek ima dva nivoja upravljanja in prikaza.

Na nivoju uporabnika najdete podatke in nastavitvene možnosti, ki jih potrebujete kot uporabnik.

Servisni nivo je namenjen zgolj inštalaterju. Zaščiteno je s kodo. Nastavitve na servisnem nivoju smejo spreminjati le inštalaterji.

4.4 Obloga v obliki omare

Obloga izdelka v obliki omare je podvržena ustreznim izvedbenim predpisom.

Če želite za svoj izdelek oblogo v obliki omare, se obrnite na strokovno podjetje. Obloge za izdelek v nobenem primeru ne izdelujete sami.

4.5 Odpiranje zapornih naprav

1. Strokovnjak, ki je namestil izdelek, naj vam pokaže položaje in razloži način upravljanja zapornih naprav.
2. Do konca odprite zaporni ventil za plin.
3. Odprite vzdrževalne ventile na dviznem in povratnem vodu ogrevalnega sistema.

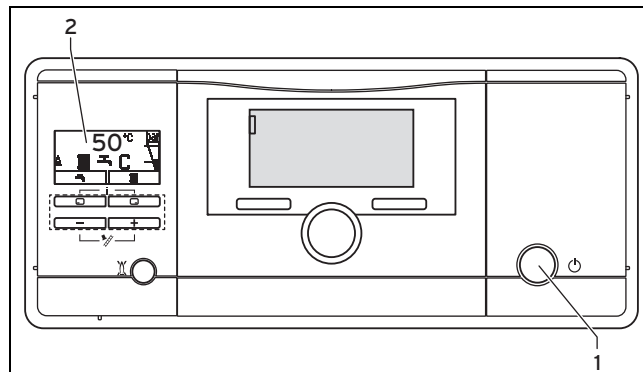
Pogoji: Izdelek z vgrajenim sistemom za pripravo tople vode ali s priključnim zalogovnikom tople vode

- Odprite zaporni ventil za hladno vodo.

4.6 Zagon izdelka

- Izdelek ponovno zaženite, šele ko je obloga v celoti zaprta.

4.7 Vključitev izdelka



- Pritisnite tipko za vklop/izklop (1).
 - ◁ Na zaslonu se prikaže (2) „Osnovni prikaz“ (→ stran 7).

4.8 Nastavitev temperature dviznega voda ogrevanja

1. Pritisnite  (III).
 - ◁ Na zaslonu se prikaže zelena vrednost temperature dviznega voda ogrevanja.



Navodilo

Serviser je morda prilagodil najvišjo možno temperaturo.

Pogoji: Krmilna naprava ni priključena

- S tipkama  ali  nastavite želeno temperaturo dviznega voda ogrevanja.
- Potrdite z .

Pogoji: Krmilna naprava je priključena

- Z na izdelku nastavite najvišjo mogočo temperaturo dviznega voda ogrevanja.
- Potrdite z .
- Na krmilni napravi nastavite želeno temperaturo dviznega voda ogrevanja (→ navodila za uporabo krmilne naprave).

4.9 Nastavitev temperature tople vode



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi legionele!

Legionela se razvija pri temperaturah pod 60 °C.

- Pri inštalaterju se pozanimajte o opravljenih ukrepih za zaščito pred legionelo v vašem sistemu.
- Temperature vode ne nastavite pod 60 °C, ne da bi se o tem prej pogovorili z inštalaterjem.

4 delovanja

1. Pritisnite ().
 - ◁ Na zaslonu se prikaže nastavljena temperatura tople vode, ki utripa.

Pogoji: Krmilna naprava ni priključena

- Temperaturo tople vode spremenite z ali .
- Potrdite z .

Pogoji: Krmilna naprava je priključena

- Z na izdelku nastavite najvišjo mogočo temperaturo tople vode.
- Potrdite z .
- Na krmilni napravi nastavite želeno temperaturo tople vode (→ navodila za uporabe krmilne naprave).

4.10 Vklop in izklop funkcije Komfort



Navodilo

S funkcijo Komfort imate takoj želeno temperaturo tople vode, ne da bi morali čakati, da se voda segreje.

1. Pritisnite ().
2. Pritisnite ().
 - ◁ Na zaslonu utripa prikaz **Comf. on** ali **Comf. off**.
3. Vključite oz. izklopite funkcijo Komfort z ali .
4. Spremembo potrdite z .
- ◁ Ko je funkcija Komfort vklopljena, se na osnovnem prikazu prikaže simbol „C“. Ko je funkcija Komfort izključena, iz osnovnega prikaza izgine simbol „C“.

4.11 Izklop funkcij izdelka

4.11.1 Izklop ogrevanja (poletni režim)

1. Če želite izključiti ogrevanje, vendar ohraniti pripravo tople vode, pritisnite ().
 - ◁ Na zaslonu se prikaže vrednost temperature dviznega voda ogrevanja.
2. Temperaturo dviznega voda ogrevanja nastavite z na **off**.
3. Potrdite z .
- ◁ Ogrevanje je izključeno.
- ◁ Na zaslonu se prikaže simbol .

4.12 Zagotovitev pravilnega polnilnega tlaka ogrevalnega sistema

4.12.1 Preverjanje polnilnega tlaka ogrevalnega sistema



Navodilo

Za brezhibno delovanje ogrevalnega sistema mora biti polnilni tlak pri hladnem ogrevalnem sistemu med 0,1 in 0,2 MPa (1,0 in 2,0 bara) oz. se mora vrednost na stolpičnem prikazu nahajati med črtkanimi črtami.

Če je ogrevalni sistem razširjen prek več nadstropij, je lahko potreben višji tlak v ogrevalnem sistemu. Posvetujte se s serviserjem.

Poleg tega se po približno eni minuti prikaže simbol .

Če polnilni tlak ogrevalnega sistema pade pod 0,05 MPa (0,5 bar), se izdelek izklopi. Na zaslonu se izmenično prikazujeta sporočila o napaki **F.22** in trenutni polnilni tlak.

1. Dvakrat pritisnite .
- ◁ Na zaslonu se prikažejo vrednosti trenutnega polnilnega tlaka ter minimalnega in maksimalnega polnilnega tlaka.
2. Preverite polnilni tlak na zaslonu.
1 / 2
Tlak v sistemu: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)
Polnilni tlak je v predvidenem območju.
2 / 2
Polnilni tlak: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)
 - Napolnite ogrevalni sistem. (→ stran 8)
 - ◁ Ko napolnite dovolj vode za gretje, prikaz po približno 20 sekundah samodejno izgine z zaslona.

4.12.2 Polnjenje ogrevalnega sistema



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi ogrevalne vode, ki je izredno trda, zelo korozivna oz. vsebuje veliko kemikalij!

Neustrezna vodovodna voda poškoduje tesnila in membrane, zamaši sestavne dele v izdelku in v ogrevalnem sistemu, skozi katere teče voda, in povzroča povečan hrup.

- Ogrevalni sistem napolnite samo z ustrežno ogrevalno vodo.

1. Vprašajte serviserja, kje se nahaja polnilna pipa.
2. Polnilno pipo povežite z dovodom tople vode, kot vam je pojasnil serviser.
3. Odprite ventile vseh radiatorjev (termostatske ventile) ogrevalnega sistema.
4. Odprite dovod tople vode.
5. Počasi odprite pipo za polnjenje ter dotakajte vodo, dokler ni dosežen potreben polnilni tlak.
6. Zaprite dovod tople vode.

7. Odzračite vse radiatorje.
8. Preverite polnilni tlak na zaslonu.
9. Po potrebi dolijte še nekaj vode.
10. Zaprite pipo za polnjenje.
11. Vrnite se na osnovni prikaz. (→ stran 7)

4.13 Zaščita ogrevalnega sistema pred zmrzaljo

4.13.1 Funkcija zaščite proti zmrzovanju



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi zmrzali!

Funkcija zaščite proti zmrzovanju ne more zagotoviti pretoka skozi celoten ogrevalni sistem, zato lahko deli ogrevalnega sistema zamrznejo, kar lahko povzroči poškodbe ogrevalnega sistema.

- Zagotovite, da tudi v primeru vaše odsotnosti v času, ko obstaja možnost zmrzali, ostane ogrevalni sistem vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.



Navodilo

Za vzdrževanje aktivnih sistemov za zaščito proti zmrzovanju se mora izdelek vklapljeti in izklapljeti z uporabo regulatorja, če je vgrajen.

Če temperatura dviznega voda ogrevanja pri vključenih tipki za vklop/izklop pade pod 5 °C, se izdelek zažene in ogreva obtočno vodo tako na strani ogrevanja kot tudi na strani tople vode (če je prisotna) na približno 30 °C.

4.13.2 Praznjenje ogrevalnega sistema

Pri zelo dolgem času izklopa je mogoče izdelek zaščititi pred zmrzovanjem tako, da povsem izpraznite ogrevalni sistem in izdelek.

- V ta namen se obrnite na serviserja.

5 Odpravljanje motenj

5.1 Zaznavanje in odpravljanje motnje

- V primeru motenj postopajte v skladu s preglednico v priponki.
Odpravljanje napak (→ stran 11)
- Če napake ne morete odpraviti z navedenimi ukrepi ali če se pojavijo sporočila o napakah (F.xx), se obrnite na serviserja.

5.2 Priklic statusne kode (spremljanje)

- Istočasno pritisnite  in .
- Statusne kode – pregled (→ stran 11)
- ◄ Na zaslonu se prikaže trenutno stanje delovanja (statusna koda).

6 Nega in vzdrževanje

6.1 Vzdrževanje

Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo je letno servisiranje in dvoletno vzdrževanje izdelka, ki ga izvaja serviser. Odvisno od izidov pregleda je lahko potrebno tudi vzdrževanje pred predvidenim rokom.

6.2 Nega izdelka



Previdnost!

Možnost materialne škode zaradi neustreznih čistilnih sredstev!

- Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

- Oblogo čistite z vlažno krpo in nekaj mila brez topila.

6.3 Odčitavanje servisnih informacij

Če se na zaslonu prikaže simbol , je potrebno vzdrževanje izdelka.

Izdelek se ne nahaja v načinu napake, temveč deluje naprej.

- V ta namen se obrnite na serviserja.
- Če na zaslonu istočasno utripa tlak vode, je treba samo doliti ogrevalno vodo.

6.4 Preverjanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka

Cev za odtok kondenzata in odtočni lijak morata biti vedno pretočna.

- Redno preverjajte, da ni delovanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka pomanjkljivo, še posebej, da ni sta zamašena.

V cevi za odtok kondenzata in odtočnem lijaku ne smete videti ali začutiti ovir.

- Opažene pomanjkljivosti naj odpravi serviser.

7 Ustavitev

7 Ustavitev

7.1 Začasna ustavitev izdelka



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi zmrzali!

Sistemi za zaščito proti zmrzovanju in nadzor so aktivni samo, če izdelek ni odklopljen od električnega omrežja, je vključen s tipko za vklop/izklop ter je zaporni ventil za plin odprt.

- ▶ Izdelek lahko začasno izklopite samo, če ni možnosti za zmrzal.

- ▶ Izdelek lahko začasno izklopite samo, če ni možnosti za zmrzal.
- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop.
 - ◀ Zaslon ugasne.
- ▶ Pri daljšem izklopu (npr. med dopustom) zaprite zaporni ventil, pri kombiniranih izdelkih dodatno zaprite zaporni ventil hladne vode.

7.2 Dokončen izklop

- ▶ Poskrbite, da izdelek trajno ustavi strokovnjak.

8 Recikliranje in odstranjevanje

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.



Če je izdelek označen s tem znakom:

- ▶ V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke.
- ▶ Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.



Če izdelek vsebuje baterije, ki so označene s tem znakom, potem lahko baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za zdravje in okolje.

- ▶ V tem primeru baterije oddajte na zbirnem mestu za baterije.

9 Garancija in servisna služba

9.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

9.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

Dodatek

A Statusne kode – pregled

Statusne kode, ki niso navedene tukaj, si lahko ogledate v navodilih za namestitvev.

Statusna koda	Parameter	Pomen
Prikazi v ogrevanju		
S.00	Ogrevanje, ni potrebe po toploti	Ogrevanje, ni potrebe po toploti
S.02	Ogrevanje, predtek črpalke	Ogrevanje, predtek črpalke
S.03	Ogrevanje, vžig	Ogrevanje, vžig
S.04	Ogrevanje, vključen gorilnik	Ogrevanje, gorilnik deluje
S.06	Ogrevanje, naknadno delovanje ventilatorja	Ogrevanje, naknadno delovanje ventilatorja
S.07	Ogrevanje, naknadno delovanje črpalke	Ogrevanje, naknadno delovanje črpalke
S.08	Ogrevanje, čas zapore	Preostali zaporni čas ogrevanje xx min
Prikazi v načinu priprave tople vode		
S.10	Zahteva po topli vodi	Zahteva po topli vodi iz senzorja propelerja
S.14	Priprava tople vode, vključen gorilnik	Priprava tople vode, gorilnik deluje
Prikazi v komfortnem delovanju s toplim zagonom ali pripravo tople vode z zalogovnikom		
S.20	Zahteva po topli vodi	Zahteva po topli vodi
S.22	Priprava tople vode, predtek črpalke	Priprava tople vode, predtek črpalke
S.24	Priprava tople vode, vključen gorilnik	Priprava tople vode, gorilnik deluje
Drugo		
S.31	Ni potrebe po toploti, poletni režim	Aktiven poletni režim
S.34	Ogrevanje, zaščita proti zmrzovanju	Delovanje zaščite proti zmrzovanju, zaščita proti zmrzovanju
S.46	Čakalni čas, merilni program	Zaščita funkcije Komfort, ugašanje plamena, najmanjša obremenitev

B Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene: – Ni tople vode – Ogrevanje ostaja hladno	Zaporni ventil plina na mestu namestitve in/ali zaporni ventil plina izdelku je zaprt.	Odprite oba zaporna ventila plina.
	Električno napajanje v stavbi je prekinjeno.	Preverite varovalko v zgradbi. Izdelek se samodejno vključi, ko je omrežno napajanje ponovno zagotovljeno.
	Izdelek je izključen.	Vklopite izdelek (→ pogl. „Vklop izdelka“).
	Temperatura dvignega voda ogrevanja je nastavljena na prenizko vrednost oz. nastavljeno je Ogrevanje izključeno in/ali temperatura tople vode je nastavljena na prenizko vrednost.	Nastavite temperaturo dvignega voda ogrevanja in temperaturo tople vode (→ pogl. „Nastavitev temperature dvignega voda ogrevanja“ / → pogl. „Nastavitev temperature tople vode“).
	Tlak v sistemu ni zadosten. Premajhna količine vode v ogrevalnem sistemu (sporočilo o napaki: F.22).	Napolnite ogrevalni sistem (→ pogl. „Polnjenje ogrevalnega sistema“).
	V ogrevalnem sistemu je zrak.	Serviser naj odzrači ogrevalni sistem.
	Izdelek se po treh neuspešnih vžigih preklopi v stanje motnje (sporočilo o napaki: F.28).	Tipko za sprostitvev držite eno sekundo. Izdelek ponovi poskus vžiga. Če napake pri vžigu ne morete odpraviti s tremi poskusi odpravljanja napake, se obrnite na servisera.
Priprava tople vode je brez motenj; ogrevanje se ne zažene.	Zunanja krmilna naprava ni pravilno nastavljena.	Pravilno nastavite zunanjo krmilno napravo (→ navodila za uporabe krmilne naprave).



0020246757_00

0020246757_00 ■ 20.03.2017

Dobavitelj

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 28093-40 ■ Tel. 01 28093-42

Tel. 01 28093-46 ■ Tehnični oddelek 01 28093-45

Fax 01 28093-44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.